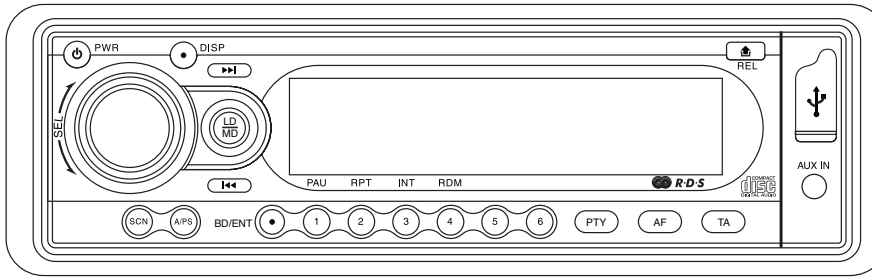
DENVER®

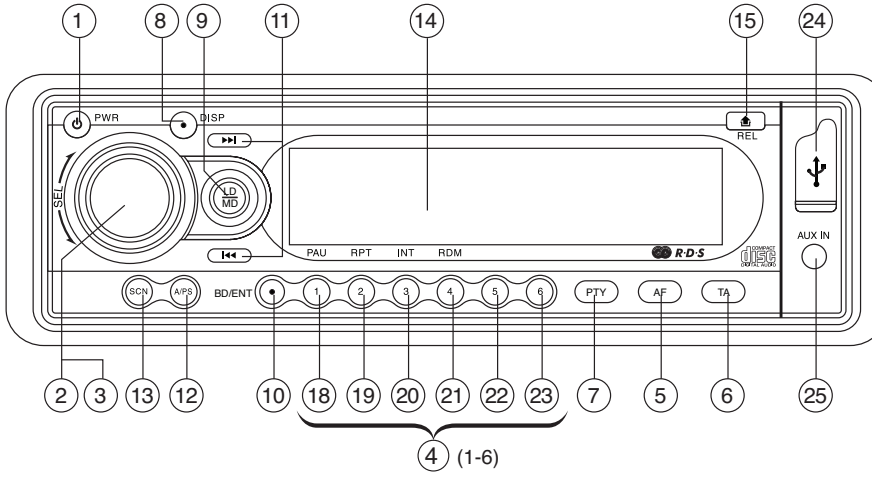
CADI-480



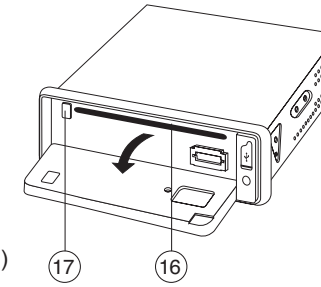
BEDIENUNGSANLEITUNG

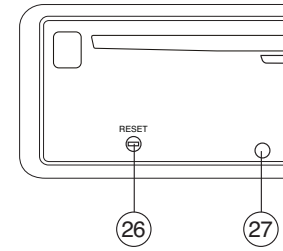
AUTO STEREO CD/CDR/CDRW/MP3/WMA PLAYER
MIT PLL UKW-STEREORADIO
RDS
USB / VORDERER AUX-INPUT
AUFLADEFUNKTION FÜR iPOD
ABNEHMBARES FLIPDOWN-FRONTTEIL

ANORDNUNG DER TEILE UND REGLER



1. Ein- und Ausschalter (⏻)
2. FUNKTIONSWAHLTASTE:STEUERUNGEN FÜR BASS/TREBLE/BALANCE/BLENDER/ AUSGANGSLAUTSTÄRKE / CT / TA VOL / EON / DSP
3. TASTE LAUTER/LEISER: STEUERUNGEN FÜR BASS/TREBLE/BALANCE/BLENDER/AUSGANGSLAUTSTÄRKE / CT / TA VOL / EON / DSP
4. VOREINGESTELLTE STATIONEN (1,2,3,4,5,6)
5. 'AF'-Funktion (ALTERNATIVE FREQUENZEN)
6. 'TA'-Funktion (VERKEHRSFUNK)
7. 'PTY'-Funktion (PROGRAMMTYP)
8. ANZEIGE-TASTE (DISP)
9. TASTE MODUS/LOUDNESS (MD/LD)
10. TASTE BEREICH/ENTER (BD/ENT)
11. AUTOMATIK- oder MANUELLE ABSTIMMUNG (FREQ. ⏭ VORODER FREQ. ⏮ ZURÜCK)/ CD SPUR/SUCHE
12. AUTOM. SUCHABSTIMMUNG (A/PS)
13. 'SCAN' AUTOMATISCHER ABSTIMMUNGSREGLER (SCN)
14. LCD ANZEIGE
15. ÖFFNEN DER FRONTABDECKUNG (⏏)
16. CD-FACH
17. TASTE CD AUSWERFEN (⏏)
18. PAUSE-Taste
19. WIEDERHOLUNGSTASTE
20. INTRO TASTE (Voransicht aller Titel)
21. ZUFALLSTASTE
22, 23. VERZEICHNIS AB/AUF (NUR MP3-DATEIEN)
24. USB-ANSCHLUSS
25. VORDERER AUX-INPUT
26. ZURÜCKSETZEN
27. BETRIEBSANZEIGE LED

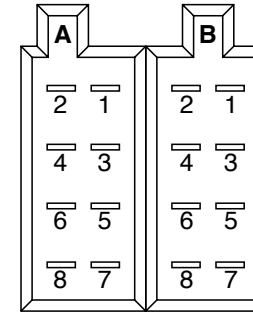




ISO ANSCHLUSS

RCA Ausgangsbuchse:
: Rot (rechts)
: Weiß (links)

RCA Eingangsbuchse:
: Rot (rechts)
: Weiß (links)



ANSCHLUSS A

1.
2.
3.
4. SPEICHER +12 V
5. AUTO ANTENNENAUSGANG
6.
7. +12 V (AN ZIGARETTENANZÜNDER)
8. ERDE

Hinweis: (Anschluss A Nr. 7) muss an den Zigarettenanzünder angeschlossen werden, damit die Leistung der Autobatterie nicht nachlässt, wenn der Wagen über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden sollte.

ANSCHLUSS B

1. HINTERER RECHTER LAUTSPRECHER (+)
2. HINTERER RECHTER LAUTSPRECHER (-)
3. VORDERER RECHTER LAUTSPRECHER (+)
4. VORDERER RECHTER LAUTSPRECHER (-)
5. VORDERER LINKER LAUTSPRECHER (+)
6. VORDERER LINKER LAUTSPRECHER (-)
7. HINTERER LINKER LAUTSPRECHER (+)
8. HINTERER LINKER LAUTSPRECHER (-)

Wartung

AUSTAUSCH DER SICHERUNG

Wenn die Sicherung blockieren sollte, überprüfen Sie bitte den Stromanschluss und tauschen die Sicherung aus. Wenn die Sicherung nach dem Austausch weiter blockieren sollte, könnte eine interne Fehlfunktion vorliegen. Suchen Sie in diesem Fall die nächste Werkstatt auf.

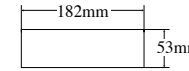
Warnung

Verwenden Sie für jedes Kabel eine Sicherung mit der entsprechenden Amperezahl. Die Verwendung von Sicherungen mit höheren Amperezahlen kann zu schwerwiegenden Schäden führen.

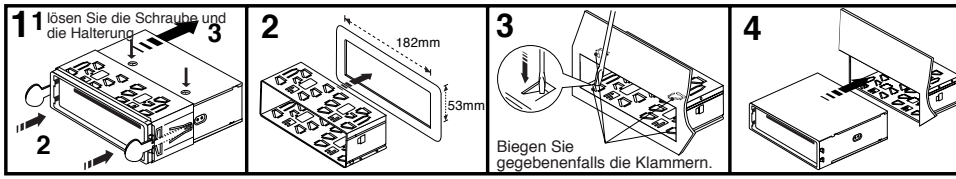
INSTALLATION

WARNHINWEISE

- Wählen Sie den Anbringungsort so aus, dass die normalen Fahrfunktionen des Fahrers nicht gestört werden.
- Installieren das Gerät nicht dort, wo es hohen Temperaturen ausgesetzt sein könnte, zum Beispiel direkter Sonneneinstrahlung oder warmer Luft aus der Heizung bzw. Staub, Schmutz oder starken Vibrationen ausgesetzt sein könnte.
- Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferte Haltevorrichtung, damit die sichere Installation gewährleistet ist.
- Entfernen Sie die Frontabdeckung, bevor Sie das Gerät installieren.

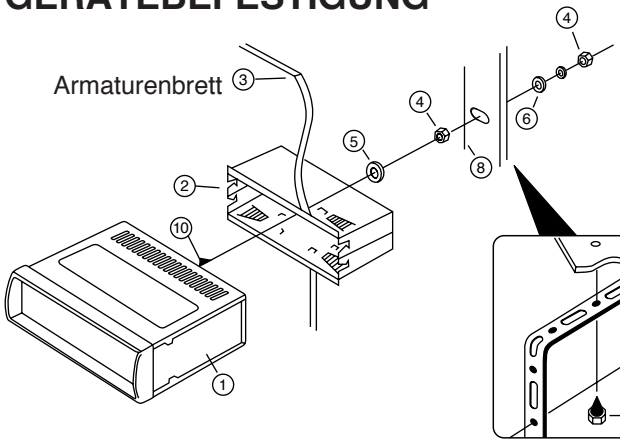


HINWEIS: Der Neigungswinkel für die Installation des Autoradios darf 30° nicht überschreiten, da sich die Frontabdeckung sonst nicht öffnen lässt.



Hinweis: Bewahren Sie den Auslöseriegel an einem sicheren Ort auf, da sie diesen benötigen, wenn Sie das Gerät später aus dem Fahrzeug entfernen möchten.

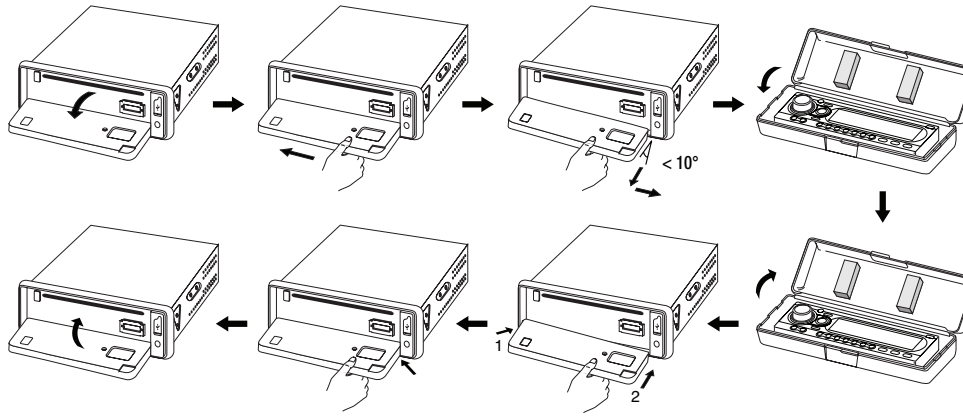
GERÄTEBEFESTIGUNG



1. GERÄT
2. ABNEHMBARES GEHÄUSE
3. ARMATURENBRETT
4. SECHSKANTSCHRAUBE
5. SICHERUNGSSCHEIBE
6. BEILAGSCHEIBE
7. FAHRZEUGKAROSSERIE
8. HINTERER HALTESTREIFEN
9. BLECHSCHRAUBE
10. 10 M 5 x 15 SECHSKANTSCHRAUBE

Abnehmen und Anbringen der Frontabdeckung
Das Frontteil dieses Geräts kann abgenommen werden und dient als Diebstahlsicherung.

DIE FRONTABDECKUNG ABKLAPPEN, ABNEHMEN UND ANBRINGEN
Drücken Sie zuerst die Taste ⏻ (1) in die Stellung OFF, bevor Sie die Frontabdeckung abnehmen.
Drücken Sie dann die Taste ⏏ (15), halten Sie die Frontabdeckung horizontal und ziehen Sie die Abdeckung, wie abgebildet, in Ihre Richtung.



Hinweise:
- Drücken Sie die Frontabdeckung nicht mit Gewalt gegen das Gerät. Die Abdeckung kann einfach angebracht werden, indem Sie leicht gegen das Gerät drücken.
- Wenn Sie die Frontabdeckung mit sich nehmen, bewahren Sie sie bitte in der mitgelieferten Hülle.
- Drücken Sie nicht fest oder mit Gewalt gegen das Anzeigefenster der Frontabdeckung, während sie diese am Gerät anbringen.

1. EIN- UND AUSSCHALTER (PWR)
Drücken Sie die ⏻ Taste, um die Einheit einzuschalten. Zum Ausschalten (OFF (AUS)) halten Sie die Taste ⏻ gedrückt.

2,3. FUNKTIONSWAHLTASTE: STEUERUNGEN FÜR BASS/TREBLE/BALANCE/BLENDER/ AUSGANGSLAUTSTÄRKE / CT / TA VOL / EON / DSP (SEL)

3. VOLUME UP/DOWN (LAUTSTÄRKE LAUTER/LEISER)
Benutzen Sie den Drehknopf VOL (rechts/links) zum Justieren von VOL/BAS/TRE/BAL/FAD. Um andere Funktionen auszuwählen, drücken Sie den Drehknopf VOL mehrmals kurz, bis die gewünschten Funktionen angezeigt werden. Abbildung 1 zeigt, wie Sie Funktionen steuern, die mit dem Drehknopf VOL ausgewählt wurden.

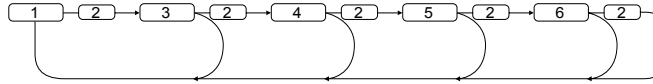


Fig. 1 Auswahl der Sound-Steuerfunktionen

1. VOL (LAUTSTÄRKE) 2. SEL (AUSWAHL) 3. BASS (BASS)
4. TRE (TREBEL) 5. BAL (BALANCE) 6. FAD (FADING)

Durch Drehen des Drehknopfes VOL regulieren Sie die Lautstärke (rechts/links). Diese Tasten können genutzt werden, um BASS, TREBLE, BALANCE und FADER zu justieren.

Drücken und halten Sie **SEL** , um INIT VOL /CT/TA VOL/EON ON (EIN)/DSP zu justieren.

INIT VOL : Ausgangslautstärke wenn die Einheit eingeschaltet wird.
CT : Digitale Uhr. Zum Justieren drehen Sie den Drehknopf VOL nach Rechts für die Stunden und nach links für die Minuten
TA VOL : Lautstärke der Verkehrsdurchsagen
EON ON (EIN) : Leistungsmerkmal EON EIN/AUS
DSP Modi : CLASSIC, ROCK, POP, FLAT, KEINE

4. VOREINGESTELLTE STATIONEN (1,2,3,4,5,6)
(A)RADIO MODUS:
Wenn diese Tasten angetippt werden, wird direkt ein voreingestellter Sender gewählt. Wenn diese Taste länger als 1 Sek. gedrückt wird, so wird der aktuelle Sender im voreingestellten Speicher abgelegt.

DIE RDS-FUNKTION

Was ist RDS?
RDS (Radio-Daten-System) ist ein von der EBU (European Broadcast Union) entwickeltes digitales Informationssystem. Aufgesetzt auf normale UKW-Ausstrahlungen, bietet RDS eine Reihe an Informationsleistungen und automatischen Abstimmungsfunktionen für RDS kompatible Kfz-Stereoradios.
1988 wurde RDS in Großbritannien, Frankreich, Westdeutschland, Irland und Schweden eingeführt. In vielen anderen europäischen Ländern laufen Testübertragungen. Man erwartet, dass RDS in naher Zukunft in den meisten westeuropäischen Ländern zur Verfügung stehen wird.

5. 'AF'-Funktion (ALTERNATIVE FREQUENZEN)
Durch antippen wird der AF/REG-Schaltmodus ausgewählt.
Wenn der Schaltmodus AF/REG ausgewählt wird, prüft das Radio permanent die Stärke der alternativen Frequenz. Durch langes Drücken, wird der Regionalmodus EIN/AUS aktiviert.
Regionalmodus EIN:
Die AF-Schaltung oder PI SUCHE gilt für alle Stationen mit den gleichen PI-Codes, wie die aktuelle Station. An der LCD-Anzeige wird das REG-Segment eingeblendet.
Regionalmodus AUS:
Der Regionalcode in Form des PI-Codes wird ignoriert, wenn AF-Schaltung oder PI-Suche ausgewählt wird.

6. 'TA'-Funktion (VERKEHRSFUNK)
Durch antippen wird der TA-Modus ein- oder ausgeschaltet.
Bei eingeschaltetem TA-Modus werden Verkehrsmitteilungen übertragen.
- Im CD/MP3 Modus schaltet das Gerät gelegentlich in den Radiomodus um.
- Wenn die Lautstärke sehr leise geschaltet wurde, so wird die voreingestellte Lautstärke übernommen, wenn Mitteilungen aktiviert werden.
- Wenn der TP-Sender empfangen wird, wird an der LCD-Anzeige TP eingeblendet.

7. 'PTY' FUNKTION (PROGRAMMART)
Wenn kurz gedrückt, aktiviert es die TPY EIN/AUS Funktion und startet die Suche entsprechend den PTY-Informationen und hält an, wenn die entsprechende PTY-Information entdeckt wurde. Nachdem Sie diese Taste länger als 2 Sek. gedrückt haben, können Sie den PTY-Modus durch Drehen des Drehknopfs Lautstärke UP/DOWN (LAUTER/LEISER) auswählen, wie unten gezeigt.
NACHRICHTEN--KLATSCH--INFO--SPORT-- BILDUNG--DRAMA--KULTUR--WISSENSCHAFT--VERSCHIEDENES-- POP--ROCK-- KUSCHELMUSIK--LEICHTE MUSIK--KLASSIK--ANDERE MUSIK– WETTER– FINANZEN – KINDER–SOZIALES – RELIGION -- ANRUF-- REISE–FREIZEIT– JAZZ – COUNTRY -- NATIONALMUSIK– OLDIES -- VOLKSMUSIKK–DOKUMENT– TEST -- ALARM.

8. TASTE DISPLAY (DISP)
Drücken Sie die Taste DISP (Anzeige), um zwischen den angezeigten Informationen wie Radio-Frequenzen, Uhr, Titel und anderen Informationen, je nach Abspielmodus, umzuschalten.

9. TASTE MODUS/LOUDNESS (MD/LD)
Durch drücken dieser Taste kann der Benutzer die Auswahl treffen zwischen: AUX/TUNER/CD-MP3/USB.
LOUDNESS: Drücken und halten Sie diese Taste; Sie können dann den Modus LOUDNESS wählen.

10. SENDERWAHL (BD/ENT)
Wenn diese Taste gedrückt wird, folgt die Umschaltung zwischen FM1---FM2---FM3.

11. AUTOMATISCHE ODER MANUELLE ABSTIMMUNG (FREQUENZ PLUS ⏭ ODER FREQUENZ ⏮ MINUS)
(A) RADIO MODUS:
Durch das Antippen dieser Taste erfolgt die Automatiksuchlauf Abstimmung. Halten Sie diese Taste länger als eine Sekunde gedrückt, um den MANUELLE zu aktivieren.
(B) CD/MP3/WMA WIEDERGABEMODUS:
Durch antippen wird der Modus BAND+ oder BAND- aktiviert. Wenn die Taste länger als 1 Sek. gedrückt wird, so wird der Modus VOR oder ZURÜCK aktiviert.

12. AUTOM. SUCHABSTIMMUNG (A/PS)
Wenn diese Taste angetippt wird, sucht das Radio nach jedem voreingestellten Sender.
Wenn die Feldstärke den Schwellenwert der Stoppschwelle überschreitet, stoppt die Senderwahl 5 Sek. am voreingestellten Sender, stumm geschaltet, und setzt die Suche dann fort.
Wenn die Taste länger als 1 Sek. gedrückt wird, werden die stärksten 6 Sender entsprechend der voreingestellten Nummer gespeichert. Nach Abschluss des AS-Betriebs, führt das Radio den voreingestellten Suchlauf aus.

13. 'SCAN' AUTOMATISCHE ABSTIMMUNG (SCN)
Mit dieser Taste erfolgt die SENDERABTASTUNG (RADIO SCAN). Diese Funktion ähnelt der normalen Suche, allerdings stoppt die Suche während der SENDERABTASTUNG 5 Sekunden bei jedem erkannten Sender.

14. LCD ANZEIGE
An der Flüssigkeitskristallanzeige wird der aktuelle Modus des Radios eingeblendet.

15. ÖFFNEN DER FRONTABDECKUNG
Drücken Sie die Taste ⏏, um die Frontabdeckung zu öffnen.

ANORDNUNG DER CD-REGLER

BAND-/SUCHE-TASTE (11)
BANDSUCHE VORWÄRTS UND RÜCKWÄRTS (oder Titelwechsel)
Drücken Sie die Taste SKIP (⏮ oder ⏭) während der Wiedergabe, um zur gewünschten Spur (Musikstück) zu wechseln.
⏮ ....RÜCKWÄRTS ⏭ ....VORWÄRTS
Halten Sie die Taste SKIP (⏮ oder ⏭) während der Wiedergabe gedrückt, um die Disk mit hoher Geschwindigkeit zu durchsuchen. Lösen Sie die Taste, sobald das gewünschte Musikstück gefunden wurde. Die normale Wiedergabe wird fortgesetzt.

16. CD-FACH

17. TASTE CD AUSWERFEN
Drücken Sie die ⏏ Taste um die CD auszuwerfen.

18. PAUSE-Taste
Drücken Sie während der "WIEDERGABE", die TASTE PAU (18), um die Wiedergabe zu unterbrechen. Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie diese Taste erneut.

19. WIEDERHOLUNGSTASTE
Wenn Sie diese Taste drücken, wird “PPT ON” eingeblendet und das ausgewählte Musikstück wird solange wiederholt, bis Sie den Wiederholungsmodus durch erneutes Drücken der Taste “RPT” beenden.

20. INTRO TASTE (Anspielen aller Titel)
Wenn Sie die Taste drücken, wir “INT ON” eingeblendet und die ersten Sekunden jedes Musikstücks auf der Disk werden angespielt. Drücken Sie diese Taste erneut, um das Musikstück abzuspielen.

21. ZUFALLSTASTE
Wenn Sie diese Taste drücken, wird “RDM ON” eingeblendet und alle Musikstücke auf der Disk werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt. Um die ZUFALLS-Wiedergabe aufzuheben, drücken Sie erneut die Taste RDM (21).

22, 23. FOLDER DOWN/UP (VERZEICHNIS AUF/AB) (bei MP3-Dateien)
M5: Folder down (Verzeichnis ab) / M6: Folder up (Verzeichnis auf)

DIE AUSWAHL VON MP3 DATEIEN

1. Nach Titel suchen:
- Drücken Sie “**A/PS**”; damit wird die Suche aktiviert.
- Mit dem Drehknopf “VOL (VOL) /VOL (VOL) ” wählen Sie erste gewünschte Nummer.
- Drücken Sie die Taste “**SEL**”; damit wird die erste Zahl fixiert und die zweite beginnt zu blinken.
- Mit dem Drehknopf “VOL (VOL) /VOL (VOL) ”, wählen Sie die 2. und 3. Zahl.
- Drücken Sie die Taste “**BD/ENT**” und der ausgewählte Titel wird abgespielt.

2. Suche nach Zeichen:
- Drücken Sie die Taste “**A/PS**” zweimal, um die Suche im Modus Zeichen zu aktiviern.
- Mit dem Drehknopf “VOL (VOL) /VOL (VOL) ”können Sie das gewünschte Zeichen auswählen.
- Drücken Sie die Taste “**SEL**” und wiederholen Sie die Schritte oben für das 2. und 3. Zeichen.
- Die Titel mit den von Ihnen ausgewählten gleichen Zeichen werden gespielt.
- Mit dem Drehknopf “VOL (VOL) /VOL (VOL) ” können Sie das gewünschte Lied auswählen.
- Drücken Sie die Taste “**BD/ENT**” und das ausgewählte Lied wird abgespielt.

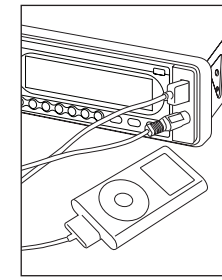
3. Suchen nach Dateiname:
- Drücken Sie die Taste “**A/PS**” dreimal, um die Suche nach Verzeichnissen zu starten.
- Mit dem Drehknopf “VOL (VOL) /VOL (VOL) ” können Sie das gewünschte Verzeichnis auswählen.
- Drücken Sie die Taste “**BD/ENT**”; damit ist das Verzeichnis fixiert und die erste Datei wird abgespielt.

Anschluss an einen tragbaren MP3 Player

24. USB-Anschluss
Verbinden Sie Ihren tragbaren MP3 Player über ein USB-Kabel.

25. Vorderer AUX-Input
Die AUX-IN Buchse an der Vorderseite ist sehr praktisch, da sie das Anschliessen von tragbaren Mediageräten, iPOD und digitalen MP3-Spielern sehr einfach macht.

Weiterer AUX-Eingang:
Der zusätzliche Auxiliary RCA-Eingangsstecker auf der Rückseite der Einheit kann dazu genutzt werden, um weitere externe Audio-Quellen, wie einen DVD-Spieler, Video-Gameplayer und andere portable Audio-Einheiten anzuschließen.



iPOD anschließen
Sie können Ihren iPOD anschließen und die Lieder über Ihr Auto-Stereo wiedergeben. Dabei werden nur die Audio-Leistungsmerkmale unterstützt, die anderen Leistungsmerkmale des iPOD werden nicht unterstützt.

Lieder mit dem iPOD abspielen
Sie können Lieder vom iPOD wiedergeben, nachdem das Kabel ordentlich angeschlossen ist.
1. Drücken Sie die Taste **MD** wiederholt, bis I-POD auf der Anzeige angezeigt wird.
2. Drücken Sie die Taste **A/PS**.
3. Drehen Sie den Knopf **VOL** zur Auswahl von PLAYLIST – ARTISTS – ALBUMS – SONGS – GENRES – COMPOSER.
4. Drücken Sie die Taste **SEL**.

Wenn Sie wissen, wie man einen iPOD benutzt, wird Ihnen die Bedienung des Auto-Stereo keine Schwierigkeiten bereiten. Beachten Sie die Gleichheit der Tastenfunktionen weiter unten.

Auto-Stereo	iPOD	Funktion
Drehen des Drehknopfs VOL	Drehen von CLICK WHEEL	Auf/Ab Kategorie/Datei blättern
Drücken Sie die Taste SEL	Drücken Sie die Taste SELECT	Auswahl einer Kategorie/Lied wiedergeben

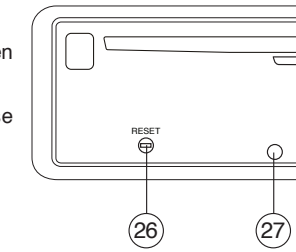
Auto-Stereo und iPOD: Vergleich der Tastenfunktionen

Anmerkung:
Bitte lesen Sie Ihr iPOD-Benutzerhandbuch für weitere Bedienungsanleitungen.
Drücken Sie die Taste A/PS, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

**** Wichtige Information:***
Aufgrund der Vielzahl der Produkte mit USB und deren gelegentlich je nach Hersteller variierenden Funktionen, können wir weder garantieren, dass alle Geräte erkannt werden, noch dass alle Funktionen mit diesen Geräten zur Verfügung stehen werden.

26. SO SETZEN SIE DAS GERÄT ZURÜCK
Am Gehäuse befindet sich die Taste RESET, mit der Sie die Einstellungen zurücksetzen können.
- Diese Zurücksetztaste muss aktiviert werden bei:
- Bei der Erstinstallation des Geräts, wenn alle Kabelanschlüsse vorgenommen wurden.
- Wenn keine der Funktionstasten aktiviert werden kann.
- Wenn an der Anzeige das Fehlersymbol eingeblendet wird.

27. BETRIEBSANZEIGE LED
Blinkende LED, wenn die Zündung eingeschaltet wird.



TECHNISCHE DATEN

CD/MP3/WMA PLAYER

Geräuschabstand	> 60 dB
Kanaltrennung	> 50 dB (1kHz)
Frequenzgang	20 Hz - 20 kHz

ABSTIMMUNG (FM)

Frequenzbereich	87,5-108 MHz
Zwischenfrequenz	10,7 MHz
Empfindlichkeit	2,8 µV
Stereotrennung	30 dB
Geräuschabstand	50 dB
Kanalschritt	50 kHz

LINE OUT

Ausgang	350 mV
Impedanz	10 k Ohm

RCA EINGANGSBUCHSE / VORDERER AUX-INPUT

Frequenzgang	20 Hz - 20 kHz
Empfindlichkeit	775 mV
Impedanz	20k Ohm

ALLGEMEIN

Stromversorgung	12 V GS (10,8 – 15,6 V zulässig)
Lautsprecherimpedanz	4 oder 8 Ohm
Ausgangsleistung	40 W x 4 K
Sicherung	10A

Hinweis: Die technischen Daten und das Design unterliegen aufgrund von Weiterentwicklungen Änderungen ohne weitere Vorankündigung.

Hinweise zum Umweltschutz
Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.
Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder andren Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unsrer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN
COPY RIGHT DENVER ELECTRONICS A/S

CE e13 023130

www.denver-electronics.com